

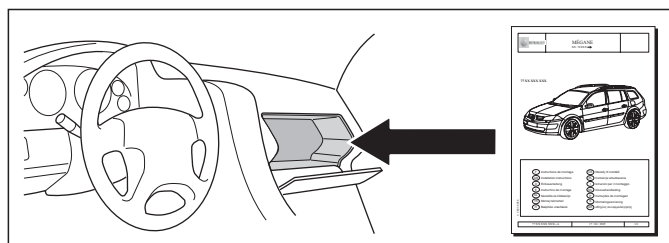
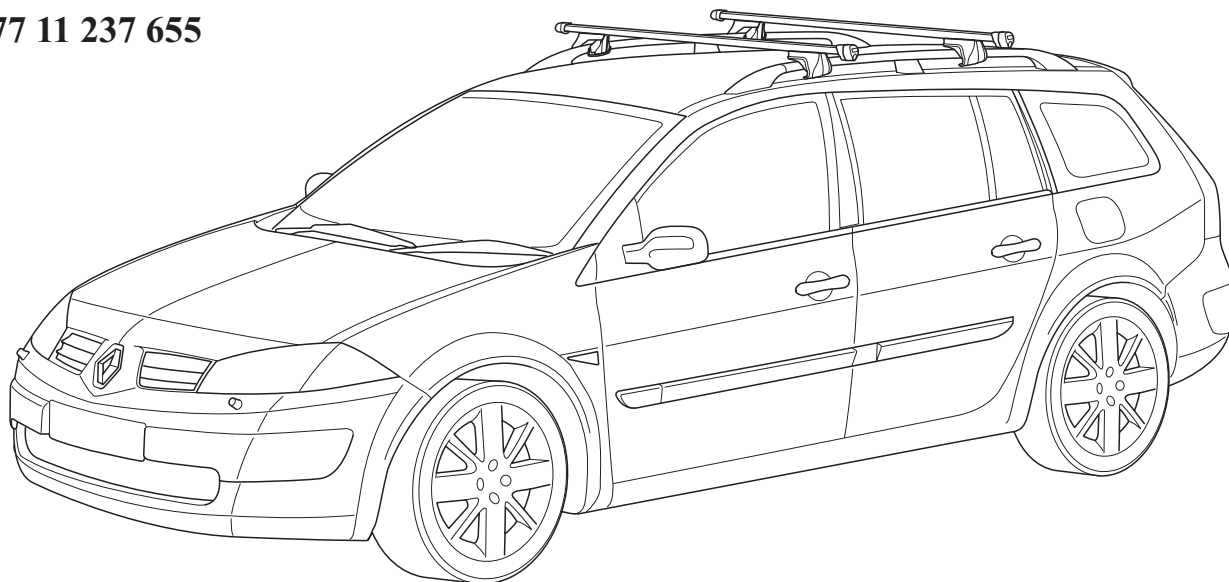


RENAULT

# MÉGANE



77 11 237 655



(F) Instructions de montage

(GB) Installation instructions

(D) Einbauanleitung

(E) Instructins de montage

(SL) Navodila za inštalacijo

(TR) Montaj talimatları

(H) Beépítési utasítások

(CS) Návody K montáži

(PL) Instrukcje wbudowania

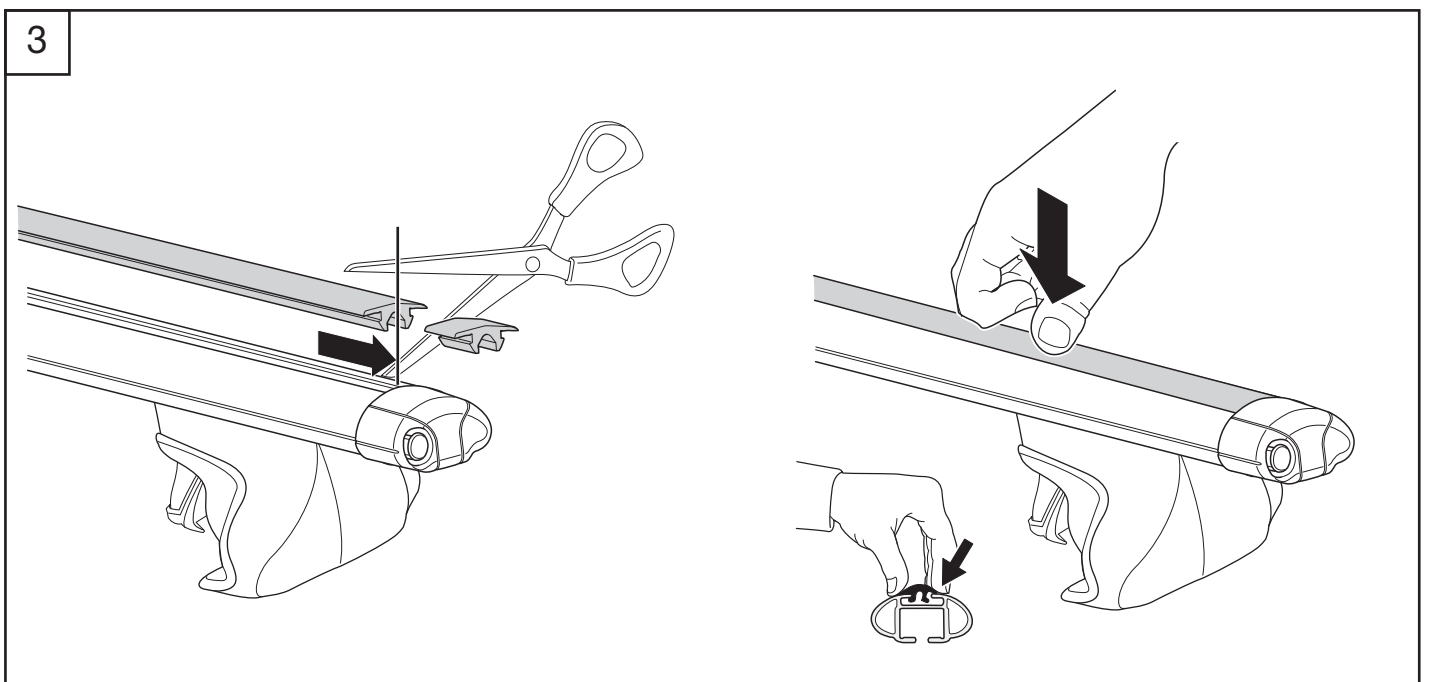
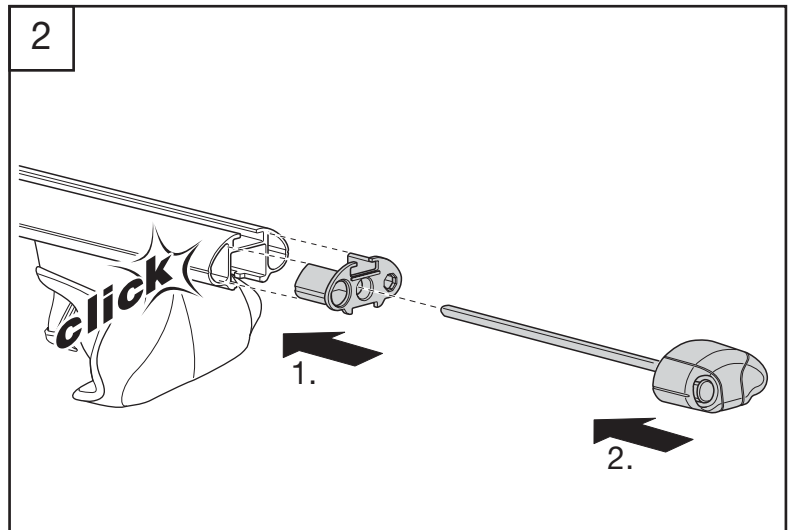
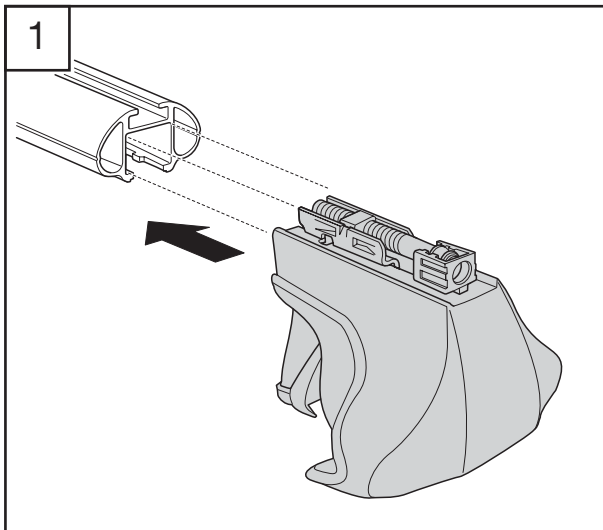
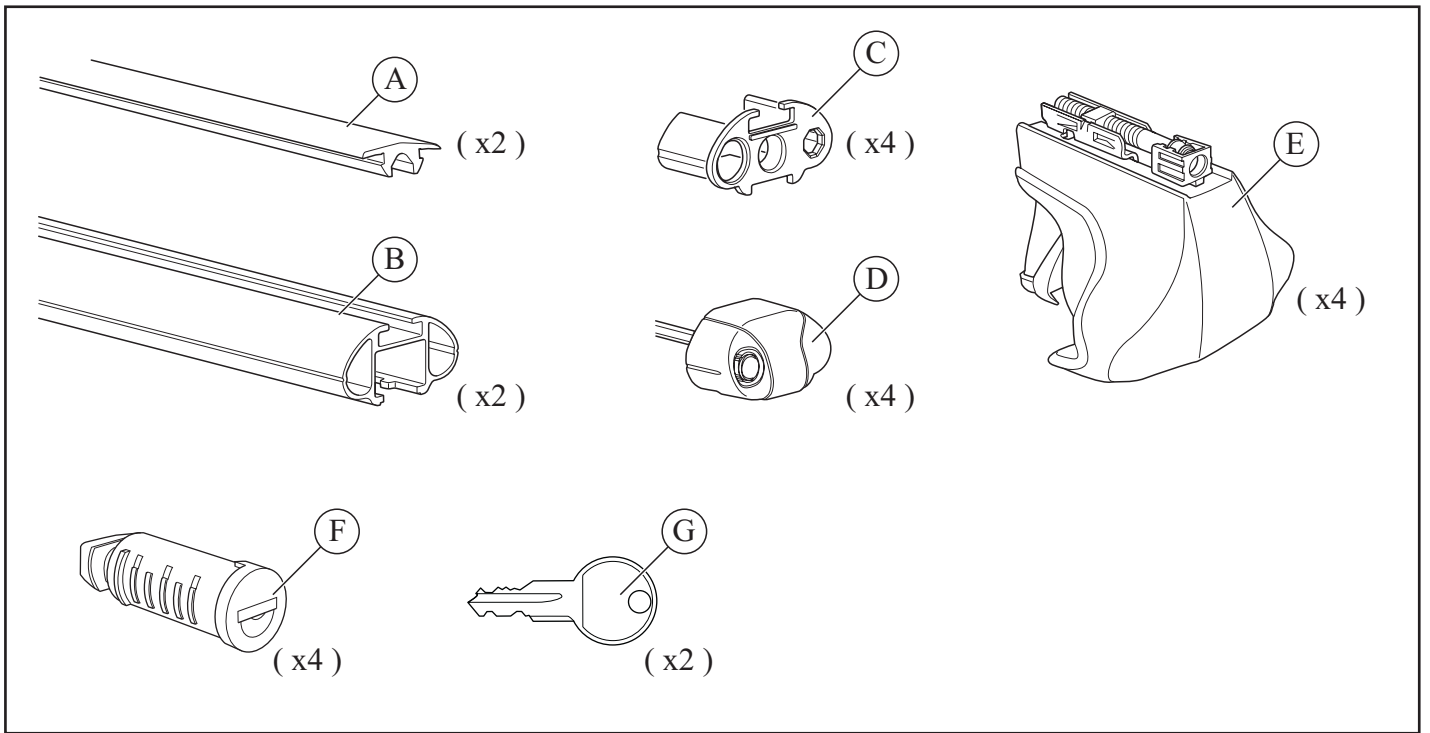
(I) Istruzioni per il montaggio

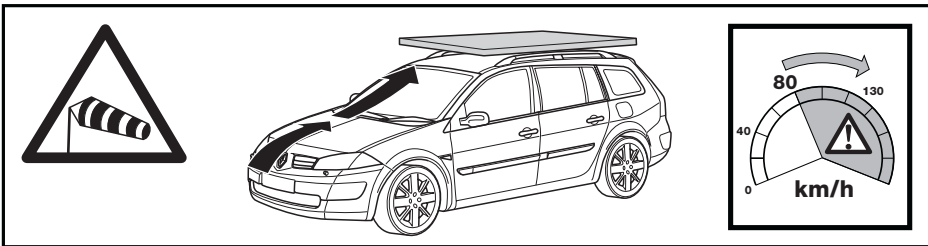
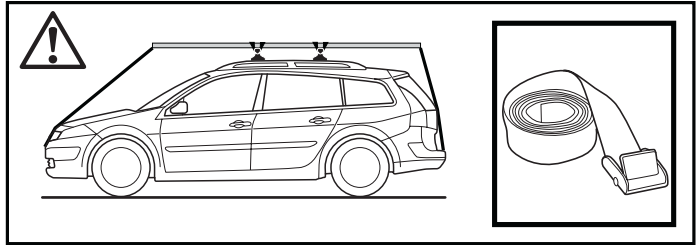
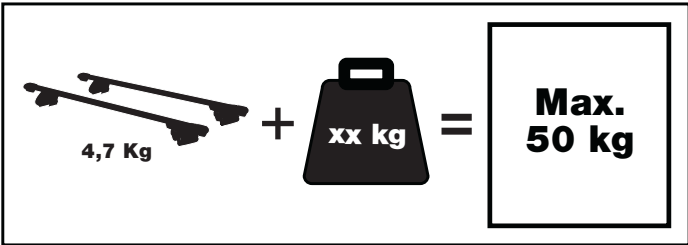
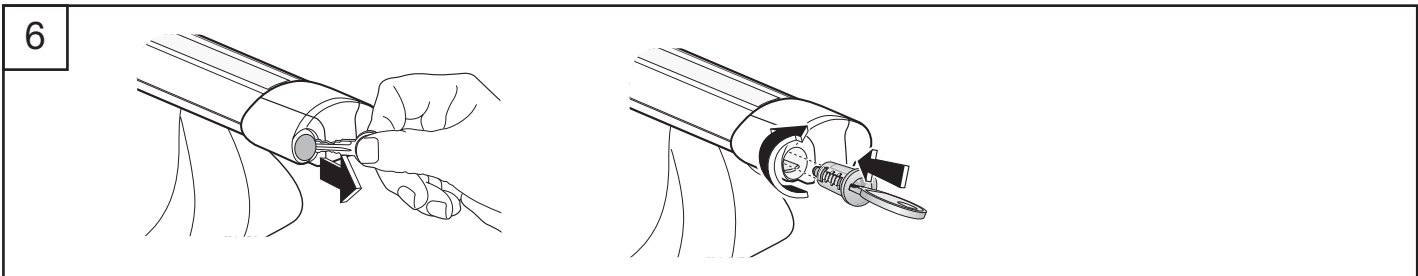
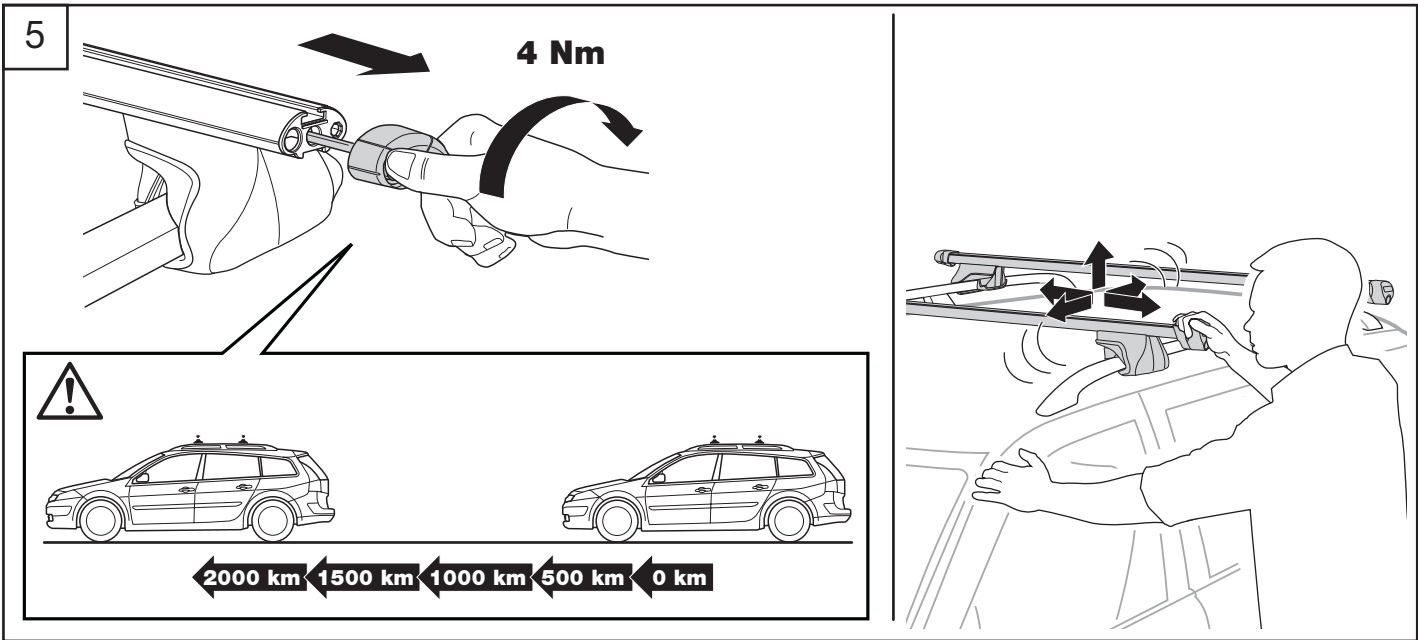
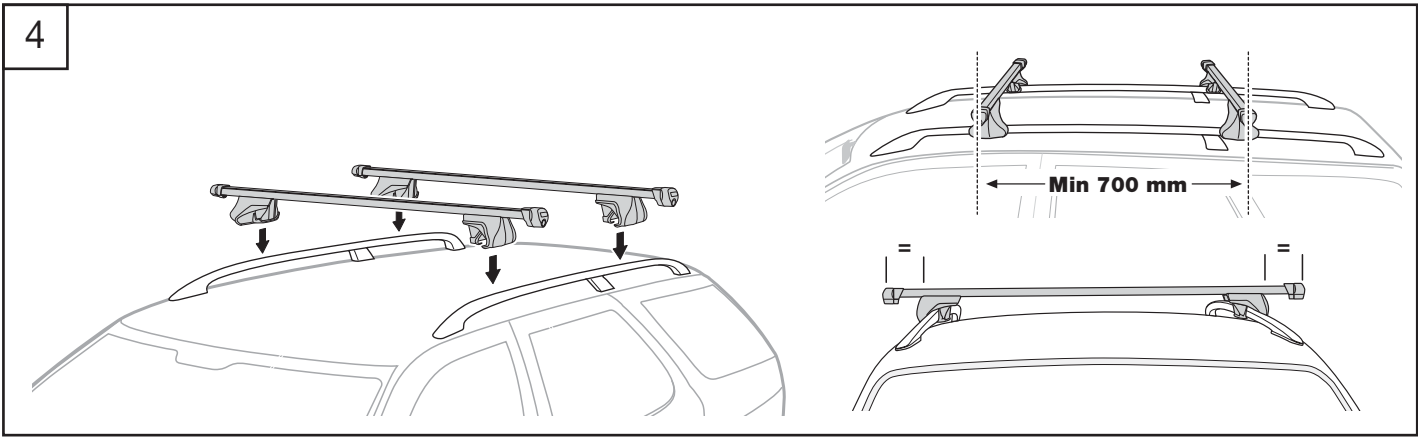
(NL) Inbouwhandleiding

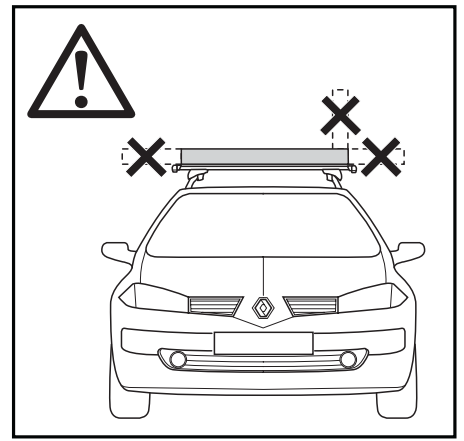
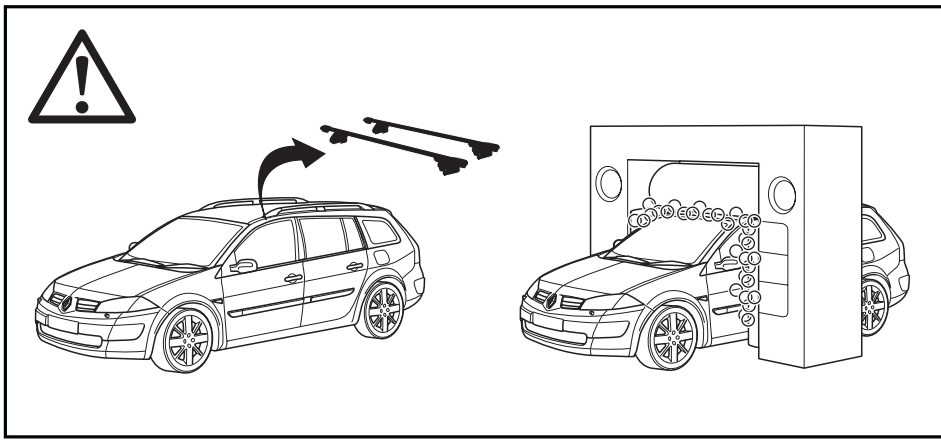
(P) Instruções de montagem

(S) Monteringsanvisning

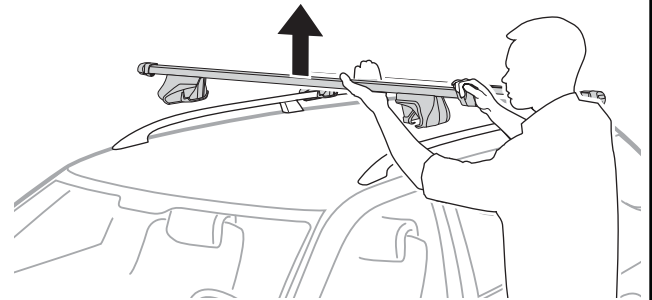
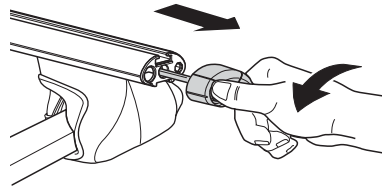
(GR) οδηγίες συναρμολόγησης





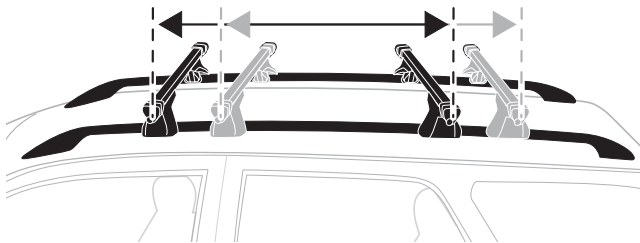


- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| (F) Démontage       | (NL) Demontage  |
| (GB) Removal        | (P) Remoção     |
| (D) Demontieren     | (S) Demontering |
| (E) Desmontaje      | (GR) Αφαίρεση   |
| (SL) Odstranjevanje |                 |
| (TR) Sökme          |                 |
| (H) Leszerelés      |                 |
| (CS) Odmontování    |                 |
| (PL) Wymontowywanie |                 |
| (I) Rimozione       |                 |



## Fit Tips!

**Min 700 mm**



- |  |  |
|--|--|
| (F) Le bruit éventuel du vent peut être réduit en déplaçant légèrement les barres de toit. La distance minimum entre elles ne doit cependant pas être modifiée.  | (TR) Rüzgar sesi geliyorsa, yük taşıyıcı birazcık hareket ettirilerek ses kesilebilir. Ancak minimum mesafede bir değişiklik yapılmamalıdır.                         |
| (GB) If there is any wind rush noise, this can be reduced if the load carrier is moved slightly. The minimum distance, however, should not be altered.           | (H) Az esetleges szélzaj a tehertartók csekély elmozdításával csökkenthető. A minimális távolságot azonban nem szabad módosítani.                                    |
| (D) Durch Versetzen der Lastenträger lassen sich etwaige Windgeräusche verringern. Der Mindestabstand muss jedoch eingehalten werden!                            | (CS) Pokud zaznamenáte nadměrný hluk vzduchu, mírným posunutím nosiče jej můžete snížit. Minimální rozteč ale nesmí být překročena.                                  |
| (E) Si se produce ruido por el viento, puede reducirse si el portaequipajes se cambia de sitio desplazándolo un poco. La distancia mínima no deberá modificarse. | (PL) Nadmierny hałas powstający podczas jazdy można zredukować zmieniając nieco położenie belek. Należy jednak zachować minimalny zalecany rozstaw.                  |
| (SL) Hrup zaradi vetra lahko zmanjšate s rahlim premikom prtljažnika. Pri tem pa ne spreminjajte minimalne razdalje.   | (I) L'eventuale brusio del vento può essere ridotto spostando leggermente il portapacchi. In ogni caso, non modificare la distanza minima.                           |
|  | (NL) Mogelijk kan het windgeruis worden gereduceerd door de imperiaal een stukje te verplaatsen. De minimumafstand dient te niet worden gewijzigd.                   |
|  | (P) Se houver algum ruído aerodinâmico, ele poderá ser reduzido se o suporte de carga for levemente movido. A distância mínima, no entanto, não deverá ser alterada. |
|  | (S) Eventuellt vindbrus kan minska om lasthållaren flyttas något. Min avståndet skall inte ändras.   |
|  | (GR) Αν υπάρχει θόρυβος από υπερβολικό αέρα, μπορεί να μειωθεί αν μετακινηθεί ελάχιστα ο μεταφορέας φορτίου. Ωστόσο, η ελάχιστη απόσταση δεν πρέπει να μεταβληθεί.   |

- F** Les instructions de montage et/ou d'utilisation prescrites par le constructeur, dans ce présent document, sont établies en fonction des spécifications techniques en vigueur à la date d'établissement du document.  
Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque.  
Ce produit ne doit pas être utilisé sur d'autres véhicules que ceux spécifiés en haut de la première page de la notice de montage et/ou d'utilisation. La sécurité est garantie si la conformité aux instructions de montage et/ou d'utilisation est suivie.  
Le non respect de cette notice dégage toute responsabilité du constructeur.
- GB** The instructions for assembly and/or use provided by the manufacturer in this document reflect the technical specifications that were applicable at the time of writing.  
These instructions are subject to change if the manufacturer makes changes to the production of the subsystems and accessories used in the brand's vehicles.  
This product must only be used with the vehicles mentioned at the top of the first page of the assembly and/or user manual.  
Following the instructions for assembly and/or use will guarantee safe use of the product. The manufacturer shall not be held liable if these instructions are not followed.
- D** Die Montage- bzw. Bedienungsanleitungen, die im vorliegenden Dokument vom Hersteller vorgeschrieben werden, basieren auf den zum Zeitpunkt der Erstellung gültigen technischen Spezifikationen.  
Sie unterliegen eventuellen Änderungen im Falle von Modifikationen seitens des Herstellers bei der Fertigung verschiedener Komponenten und des Zubehörs der Fahrzeuge seiner Marke.  
Dieses Produkt darf bei keinem anderen als dem oben auf der ersten Seite dieser Montage- oder Bedienungsanleitung angegebenen Fahrzeug verwendet werden.  
Die Sicherheit ist garantiert, insofern die Montage- oder Bedienungsanleitung befolgt wird. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung wird vom Hersteller keine Haftung übernommen.
- E** Las instrucciones de montaje y/o de utilización prescritas por el constructor en este documento se han establecido en función de las especificaciones técnicas en vigor en la fecha de elaboración del documento.  
Estas instrucciones pueden ser modificadas en caso de que el constructor introduzca cambios en la fabricación de las diferentes unidades y accesorios de los vehículos de su marca.  
Este producto solamente se puede utilizar con los vehículos especificados en la parte superior de la primera página de las instrucciones de montaje y/o de utilización.  
La seguridad del producto está totalmente garantizada si se siguen todas las instrucciones de montaje y/o de utilización.  
Sin embargo, el hecho de no respetar estas instrucciones exime al constructor de toda responsabilidad.
- SL** Navodila za montažo in/ali uporabo, ki jih doloca proizvajalec v tem dokumentu, so v skladu s tehničnimi specifikacijami, ki veljajo na dan sestave tega dokumenta.  
Te metode se lahko spremenijo v primeru, ko proizvajalec uvede spremembe pri izdelovanju različnih naprav in dodatne opreme na vozilih svoje znamke.  
Ta proizvod se sme uporabiti le na vozilih, ki so dolocena na vrhu prve strani navodil za montažo in/ali uporabo.  
Varnost je zagotovljena ob upoštevanju navodil za montažo in/ali uporabo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti v primeru neupoštevanja teh navodil.
- TR** Isbu dokümanda, üretici tarafından öngörülen Onarım Metotları, dokümanın düzenlenme tarihinde yürürlükte olan teknik spesifikasyonlar doğrultusunda olusturulmustur.  
Bu metotlar, üretici tarafından araçların çeşitli organ gruplarının ve aksesuarlarının imalatında yapılabilecek modifikasyonlar doğrultusunda degistirilebilir.  
Bu ürün, montaj ve/veya kullanım kitabının ilk sayfasının üst kısmında belirtilen araçlar dışında kullanılmamalıdır.
- Montaj ve/veya kullanım talimatlarına uyulduğu sürece güvenlik garanti altındadır.  
Bu kullanım kitabına uyulmaması halinde, üretici hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır.
- H** A jelen dokumentumban szereplő, a gyártó által előírt szerelési és/vagy használati utasítások a kiadvány összeállításakor érvényben lévő műszaki jellemzők alapján lettek kialakítva.  
Amennyiben a gyártó a gépkocsi bizonyos szerkezeti elemeit megváltoztatja, akkor azzal együtt a szerelési/használati előírások is változhatnak.  
Ez a termék kizárólag a szerelési és/vagy használati útmutató első oldalának felső részén megadott gépkocsi esetén használható.  
A biztonságos használat csak a szerelési és/vagy használati utasítások pontos betartása esetén garantált.  
Az útmutató utasításainak be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- CS** Pokyny pro montáž a/nebo pro použití stanovené výrobcem jsou v tomto dokumentu sepsány podle technických specifikací platných v den jeho vydání.  
V případě zmen provedených výrobcem při výrobě různých součástí nebo příslušenství vozidla jeho značky mohou být upraveny.  
Tento výrobek nesmí být používán na jiných vozidlech než na tech, která jsou specifikována v horní části první strany příručky pro montáž nebo uživatelské příručky.  
Bezpečnost je zaručena, pouze pokud jsou dodrženy všechny pokyny pro montáž a/nebo pro použití.  
Za případné nedodržení pokynu této příručky nenese výrobce žádnou zodpovědnost.
- PL** Instrukcje dotyczące montażu i/lub użytkowania zalecane przez producenta w niniejszej dokumentacji zostały opracowane na podstawie warunków technicznych obowiązujących w dniu redagowania tekstu.  
Moga one ulec zmianom w przypadku wprowadzania przez producenta modyfikacji procesu produkcji różnych podzespołów i akcesoriów pojazdów tej marki. Wymieniony produkt powinien być używany wyłącznie w pojazdach przytoczonych w górnej części pierwszej strony instrukcji montażu i/lub instrukcji obsługi.  
Przestrzeganie instrukcji montażu i/lub użytkowania gwarantuje bezpieczeństwo.  
W przypadku nieprzestrzegania niniejszych zaleceń, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
- I** Le istruzioni di montaggio e/o d'uso prescritte dal costruttore, nel presente documento, sono elaborate in funzione delle specificazioni tecniche in vigore alla data dell'elaborazione del documento.  
Sono suscettibili di modifiche qualora il costruttore apporti delle modifiche nella fabbricazione di differenti organi e accessori dei veicoli recanti il suo marchio.  
Questo prodotto non deve essere utilizzato su veicoli diversi da quelli specificati in alto nella prima pagina delle istruzioni di montaggio e / o d'uso.  
La sicurezza è garantita nel caso in cui viene osservata la conformità alle istruzioni di montaggio e/o d'uso. Il mancato rispetto di queste istruzioni declina il costruttore da ogni responsabilità.
- NL** De door constructeur voorgeschreven aanwijzingen voor de montage en/of het gebruik die in dit document staan, zijn opgesteld volgens de technische richtlijnen die van kracht waren toen dit document werd samengesteld.  
Deze kunnen veranderen indien de constructeur fabricagewijzigingen op onderdelen of accessoires van de auto's van zijn merk heeft aangebracht.  
Dit product mag alleen worden gebruikt op de modellen die zijn aangegeven bovenaan de eerste bladzijde van de montage- en/of gebruiksaanwijzing.  
De veiligheid is alleen gegarandeerd als conform de montage- en/of gebruiksaanwijzing is gewerkt.  
De constructeur is niet aansprakelijk indien deze aanwijzingen niet zijn opgevolgd.

**P** As instruções de montagem e/ou utilização prescritas pelo construtor, no presente documento, são estabelecidas em função das especificações técnicas em vigor, í data da sua redacção. Estas instruções são susceptíveis de modificação, no caso de se verificarem alterações, introduzidas pelo construtor, no fabrico dos diferentes órgãos e acessórios das viaturas da sua marca. Este produto não deve ser utilizado em veículos diferentes dos especificados na parte superior da primeira página do guia de montagem e/ou de utilização. A segurança é garantida, se forem respeitadas as instruções de montagem e/ou utilização. O desrespeito por estas instruções iliba o construtor de qualquer responsabilidade.

**S** De monterings- och/eller användningsanvisningar som tillverkaren föreskriver i detta dokument har upprättats i enlighet med de tekniska specifikationer som gällde vid dokumentets tillkomst. De kan ändras om tillverkaren av de olika delarna och tillbehören för respektive märke gör ändringar i produktionen. Denna produkt ska inte användas på andra bilar än dem som angivits högst upp på monterings- och/eller användningsanvisningarnas första sida. Säkerheten kan endast garanteras om monterings- och användningsanvisningarna följs. Om detta meddelande inte respekteras avsäger sig tillverkaren allt ansvar.

**GR** Οι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης που συνιστώνται από τον κατασκευαστή στο παρόν έντυπο έχουν καθοριστεί βάσει των τεχνικών προδιαγραφών που ίσχυαν κατά την ημερομηνία κατάρτισης του εντύπου. Ενδέχεται να υπάρξουν τροποποιήσεις σε περίπτωση που ο κατασκευαστής επιφέρει αλλαγές στην κατασκευή των διαφόρων οργάνων και εξαρτημάτων των αυτοκινήτων της μάρκας του. Απαγορεύεται η χρήση αυτού του προϊόντος σε άλλα αυτοκίνητα από εκείνα που αναφέρονται στην αρχή της πρώτης σελίδας του βιβλίου οδηγιών τοποθέτησης και/ή χρήσης. Η ασφάλεια είναι εγγυημένο εφόσον τηρούνται οι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών απαλλάσσει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη.



